

E15 - The New Humanity

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:28] ---

Hey!

[00:34] ---

We simply wanted to spend our days
on this island that has nothing,

[00:38] ---

with nothing to have.

[00:43] ---

So few things to hold so dear,

[00:46] ---

so at the least, we tried to protect
how we lived our lives.

[02:29] ---

Die, die, die!

[02:32] ---

You shall melt away!

[02:34] ---

I won't let you!

[02:43] ---

Don't look at me with those eyes!

[02:58] ---

I'm not allowing that.

[03:02] ---

Ana!

[03:07] ---

Hold on a second!

[03:10] ---

Gorgon!

[03:12] ---

Do not call me by that name!

[03:26] ---

Do not obstruct my vengeance!

[03:30] ---

Why won't you understand that?

[03:35] ---

Go ahead!

[03:42] ---

Ana!

[03:43] ---

Stop it!

[03:44] ---

Stay away! Stay away!

[03:46] ---

Stay away!

[03:52] ---

You can never defeat me that way!

[03:55] ---

My name is Tiamat,
the Primordial Goddess!

[03:59] ---

You are not.

[04:02] ---

The monster of the Shapeless Isle...

[04:04] ---

The hero-slayer...

[04:06] ---

That is who you are, Gorgon.

[04:09] ---

Your vengeance will never leave the island.

[04:30] ---

Goodbye, my other self.

[04:34] ---

Our sadness, though it may not be
something we can discard,

[04:38] ---

was something
that shouldn't have been answered.

[04:41] ---

Damn you! This scythe!

[04:43] ---

That's why we shall disappear
together, Gorgon.

[04:47] ---

That is the reason
I was brought to this land.

[04:52] ---

An immortal killer.

[04:53] ---

That's the special characteristic
that Ana's weapon Harpe has.

[04:58] ---

Gorgon's immortality

is meaningless against it.

[05:13] ---

- Ana!

- Ana!

[05:34] ---

I don't feel either of their Spirit Origins.

[05:36] ---

Both of them have been eradicated from this era.

[05:48] ---

Farewell, Ana.

[05:58] ---

And with this,

[06:00] ---

is the battle over?

[06:03] ---

Gorgon used the Grail's power
to regain the Divinity she once had.

[06:08] ---

But she didn't have the Grail itself.

[06:13] ---

Merlin?

[06:15] ---

Which means...

[06:16] ---

the true bearer is...

[06:19] ---

Mother!

[06:20] ---

Are you all right, Gorgo—

[06:24] ---

As long as I'm not at her side,
she didn't have the Grail's protection.

[06:28] ---

I guess this is the natural outcome
if you put it that way.

[06:32] ---

Sacrificing herself to slay herself...

[06:35] ---

She went that far in order to kill her off?

[06:37] ---

Oh, so are you upset about this?

[06:40] ---

I am Kingu.

[06:42] ---

It's natural for me to love Tiamat.

[06:45] ---

Therefore, in her name,

[06:47] ---

I shall deliver this blow
as an offering to her spirit.

[06:52] ---

Master!

[06:54] ---

Like I'd let you!

[06:57] ---

How unacceptable.

[06:59] ---

I got a little too heated.

[07:01] ---

After all, I wanted her to live
as long as she possibly could.

[07:06] ---

I finally got through!

[07:07] ---

What's going on there, Fujimaru?

[07:09] ---

*We've confirmed
that Gorgon has been eradicated!*

[07:12] ---

*So why... Why hasn't the Singularity
disappeared yet?*

[07:32] ---

Sheba 02, 06, 09, all damaged!

[07:36] ---

This is...

[07:37] ---

Romani, this doesn't look good!

[07:38] ---

It's a space-time quake!

[07:40] ---

Mesopotamia is about to get a spatial rift!

[07:43] ---

Doctor! Doctor!

[07:45] ---

Take a look at this!

[07:47] ---

What the hell is this?

[07:52] ---

Merlin?

[07:54] ---

I see, we fell for it.

[07:57] ---

It seems you've won the battle of wits.

[08:01] ---

That's right, you tricky incubus.

[08:04] ---

You put Mother in a cage of dreams
to postpone her awakening.

[08:09] ---

Cage of dreams?

[08:12] ---

It's because we killed Gorgon!

[08:15] ---

That's right.

[08:16] ---

My only concern was finding a way
to pull Mother out of her slumber.

[08:21] ---

But if she wouldn't wake up while alive,

[08:24] ---

all I had to do was kill her.

[08:26] ---

Gorgon had Tiamat's Authority
"Potnia Theron."

[08:31] ---

That wasn't a copy,

[08:33] ---

but a synchronization with the real thing!

[08:35] ---

Because you guys defeated her,

[08:38] ---

the impact of death reverberated
back to the synchronized Mother.

[08:43] ---

I wanted to at least grant Gorgon's wish,

[08:46] ---

but that's all said and done for now.

[08:49] ---

Take a look.

[08:50] ---

Behold our true mother,

[08:53] ---

the Original Sin of humanity!

[08:57] ---

Is this the apocalypse
the king spoke of?

[09:01] ---

Send a messenger to Uruk right away!

[09:04] ---

What's about to happen here?

[09:08] ---

Wha...

[09:18] ---

You guys, the old humanity,

[09:21] ---

will be curtailed as of now!

[09:25] ---

Hold on, Kingu!

[09:26] ---

It's goodbye for real this time.

[09:29] ---

You'll meet a quiet end in the world
for a new humanity.

[09:36] ---

Merlin!

[09:38] ---

Listen. Return to Uruk quickly!

[09:42] ---

It's awakened,
but it hasn't started moving yet.

[09:46] ---

We can't avoid being wiped out,

[09:48] ---

but there are still things we can do.

[09:51] ---

Go tell King Gilgamesh this...

[09:54] ---

One of the Beasts of the Counter Force, one that
devours humanity, one that can only be beaten...

[09:58] ---

by the seven Grands, has roused from her
slumber. The Sea of Life. The Primordial Mother.

[10:04] ---

One of the Seven Evils of Humanity,

[10:06] ---

and one of the Beasts of Original Sin...

[10:09] ---

is awake!

[10:15] ---

Unknown Magical Energy signals
have been detected within the Persian Gulf.

[10:20] ---

*The Magical Energy of each individual
is higher than that of Ugallus, and they total...*

[10:25] ---

over 100 million,
and still increasing in number!

[10:28] ---

One hundred million...

[10:30] ---

*Roughly 100,000 have emerged
from the ground.*

[10:33] ---

*Of which, 20,000 are making
their way toward Uruk.*

[10:36] ---

*Their speeds vary. But the first wave
should be arriving in several hours.*

[10:42] ---

Ishtar, you go ahead and fly over to Uruk!

[10:45] ---

We'll catch up with you later!

[10:47] ---

Right. You guys should have Quetzalcoatl
pick you up along the way!

[10:52] ---

Master, we should head out, too!

[10:56] ---

Why... Why is this?

[10:58] ---

I thought if we submitted to the goddess,
we wouldn't be killed!

[11:04] ---

No...

[11:05] ---

Nooooo!

[11:11] ---

Impossible! Master, the city!

[11:17] ---

Uruk is burning!

[11:19] ---

We didn't make it in time.

[11:25] ---

Fujimaru, prepare yourself!

[11:28] ---

The creatures down below
are like nothing you've seen before!

[11:32] ---

Secure a path to the ziggurat
after you land!

[11:34] ---

Roger that!

[11:36] ---

Those things are so-called new humans?
You've got to be kidding!

[11:43] ---

Stop it—

[11:58] ---

Why? I didn't move!

[12:01] ---

I didn't move at all!

[12:03] ---

I forced myself
to stay perfectly still, so why?

[12:06] ---

Why—

[12:09] ---

Don't run away! Fight!

[12:11] ---

If we don't stop them here,
we won't stand a chance!

[12:17] ---

What...

[12:18] ---

What are these creatures?

[12:30] ---

Now's your chance!

[12:32] ---

These are the "new humans."

[12:43] ---

I won't let you!

[12:55] ---

You saved me!

[12:56] ---

Oh, it's nothing!

[13:11] ---

That just now...

[13:12] ---

What in the world...

[13:13] ---

Unknown.

[13:15] ---

Enemy creatures are retreating.

[13:17] ---

Activity limits?

[13:19] ---

No, it didn't look like that.

[13:22] ---

Anyway, let's head over to the ziggurat
and report the situation to King Gilgamesh!

[13:27] ---

The mysterious Demonic Beasts have retreated,

[13:30] ---

but the damage is quite extensive!

[13:33] ---

Please give your orders!

[13:41] ---

At last, the day of destruction is upon us!

[13:44] ---

We have two more days at most!

[13:48] ---

But there's no need for you
to die along with Uruk!

[13:54] ---

Those who wish to live,

[13:55] ---

head toward the Northern Wall!

[13:57] ---

If you wish to fight,
then die for Uruk's sake!

[14:02] ---

You have until evening.

[14:05] ---

Say your farewells
to your friends and family.

[14:17] ---

So, you're back, Chaldeans?

[14:20] ---

Looks like you succeeded
in defeating Gorgon.

[14:23] ---

Yes.

[14:25] ---

But...

[14:29] ---

Will you rest a little?

[14:31] ---

Master?

[14:32] ---

No.

[14:33] ---

Allow me to continue, King Gilgamesh!

[14:36] ---

Oh?

[14:38] ---

All right. You may speak.

[14:41] ---

"Evils of Humanity"...

[14:43] ---

Is that definitely what Merlin said?

[14:46] ---

Um, so what are the Evils of Humanity?

[14:49] ---

What? You're not aware of them?

[14:51] ---

I thought you'd found
the answer to that...

[14:53] ---

in your journeys
through the seven ages.

[14:57] ---

The Seven Evils of Humanity,

[14:58] ---

as the name suggests,
are humanity's stigmas.

[15:00] ---

A series of disasters
that destroy humanity.

[15:04] ---

The more humanity develops,

[15:08] ---

the stronger they become
like a cancer eating at society from within.

[15:13] ---

But take heed!

[15:14] ---

The Evils of Humanity are not evils
that destroy humanity.

[15:18] ---

They are evils that humanity destroys.

[15:22] ---

Oh, fine.

[15:23] ---

They are seven disasters,
created by humanity's bestial nature.

[15:28] ---

Thus, their class is "Beast."

[15:31] ---

This is what the Mage King has awoken.

[15:34] ---

Hold on!

They summoned Mother, didn't they?

[15:38] ---

This situation should be something
caused by the goddess Tiamat.

[15:41] ---

And I'm telling you that Tiamat
herself is one of the Beasts!

[15:45] ---

Thus, our foe is quite literally
a primordial god!

[15:52] ---

However, it seems
she hasn't completely awakened yet.

[15:55] ---

Isn't that right, Chaldeans?

[15:56] ---

Right. At present, the only enemy
Spirit Origin signatures are those creatures.

[16:02] ---

Signals similar to gods
don't exist as of yet. And...

[16:06] ---

Romani?

[16:07] ---

We're short on time,
so I'll just get to the conclusion!

[16:09] ---

Those creatures have been created
by the Mud of Gods!

[16:12] ---

*These beings don't exist
in our genealogical tree!*

[16:16] ---

They emit so much Magical Energy...

[16:18] ---

*because their Magical Circuits are those
of beings from the Age of Gods!*

[16:21] ---

Think of them as mass-produced Enkidus!

[16:24] ---

What will you call them?

[16:25] ---

The children of Goddess Tiamat... "Laḥmu."

[16:28] ---

Siduri!

[16:30] ---

No, you, Captain!

[16:32] ---

From hereon, we will call
those creatures "Laḥmu."

[16:35] ---

Inform everyone of the name.

[16:37] ---

Yes, sir!

[16:38] ---

Your Majesty, where's Siduri?

[16:40] ---

So, how should we deal with these
so-called Laḥmu with what forces we have left...

[16:44] ---

Your Majesty, where has Siduri gone?

[16:47] ---

If you're worried about Siduri,

[16:49] ---

she tried to protect the people from
the Laḥmu, was captured and taken to Eridu.

[16:53] ---

That's all.

[16:53] ---

Hold on!

You should've told us that sooner!

[16:55] ---

Why didn't you tell us
something so important...

[16:58] ---

Because it was something
that didn't need to be told.

[17:00] ---

What good does it do to worry about one civilian
under these circumstances?

[17:04] ---

Or do you have an opinion
you wish to tell me despite that,

[17:07] ---

Ritsuka Fujimaru?

[17:09] ---

I'll rescue her, of course!

[17:12] ---

*Your Majesty,
we don't have enough manpower!*

[17:14] ---

*At this rate, the evacuation
of civilians will be impossible!*

[17:17] ---

Your Majesty, then I will go.

[17:18] ---

I cannot allow that, Siduri!

[17:32] ---

I see.

[17:35] ---

Then, you should head out.

[17:38] ---

Excuse me, then.

[17:48] ---

We understand your position,
King Gilgamesh, but...

[17:51] ---

Well said, fools!

[17:53] ---

Then, you shall head to Eridu immediately!

[17:57] ---

I never considered you guests
as part of Uruk's forces.

[18:01] ---

Sparing me the trouble of sending
an investigation team out is a godsend! Now go!

[18:06] ---

Okay!

[18:19] ---

Dammit!

[18:20] ---

Stop! Stop it!

[18:22] ---

Forgive me! Forgive me! Forgive me!
Forgive me! Forgive me! Forgive me!

[18:28] ---

And now, I...

[18:34] ---

No way! Why?

[18:36] ---

I thought you'd spare me!

[18:38] ---

This can't be!

[18:39] ---

No, no, stop!

[18:42] ---

Stop it!

[18:50] ---

This pisses me off!

[19:01] ---

Mash! We're going to save them!

[19:03] ---

Understood, Master!

[19:05] ---

I was saving my Divinity, but now,
I'll blow those things away at full power!

[19:10] ---

Quetzalcoatl, you back up Fujimaru!

[19:13] ---

Roger!

[19:14] ---

I've reached my boiling point, too!

[19:17] ---

I'm going to rip out their hearts!

[19:20] ---

Everyone, please run in the meanwhile!

[19:26] ---

They're ignoring us!

[19:27] ---

I don't believe this.

[19:29] ---

Laḥmu are perfected beings as an organism,

[19:31] ---

and don't need to reproduce or eat to survive!

[19:33] ---

*There's absolutely no reason
for them to fight for survival.*

[19:45] ---

You stay away from him!

[20:00] ---

They're still out for more!

[20:01] ---

Hold on!

[20:02] ---

What's wrong?

[20:03] ---

No. That thing is...

[20:07] ---

Don't worry about that Laḥmu!

[20:09] ---

Defeat the others!

[20:11] ---

Gotcha!

[20:37] ---

What are you doing?

[20:38] ---

I'm asking you, what are you doing
gathering those old humans?

[20:42] ---

This is beneath old humans!

[20:44] ---

No, beneath Demonic Beasts!

[20:46] ---

It's deplorable that such inferior
beings are my siblings!

[20:50] ---

But oh well...

[20:52] ---

I will command over you.

[20:54] ---

You will follow my orders!

[20:58] ---

Siblings?

[20:59] ---

It's different from your concept
of siblings, though.

[21:02] ---

We are creatures
created from the same mother.

[21:06] ---

Though differing in shape,
we are similar in nature, so to say.

[21:10] ---

Kingu!

[21:11] ---

You're not one of Tiamat's children!

[21:14] ---

That again?

What's your reasoning behind it?

[21:16] ---

King Gilgamesh mentioned, while in the underworld,
that Enkidu's corpse had disappeared.

[21:22] ---

You weren't born from anyone, either!

[21:25] ---

You're different from the Laḥmu
created from Tiamat,

[21:27] ---

and from the humans living on this land!

[21:30] ---

You are nobody. An imposter
created by the utilization of Enkidu's corpse!

[21:42] ---

Nonsense!

[21:44] ---

In any case, the fact still stands
that I am the child of the goddess Tiamat.

[21:48] ---

I'm just a puppet who works for Tiamat.

[21:51] ---

That's all I need—

[21:58] ---

Kingu!

[22:01] ---

You. Are. Very. Boring.

[22:06] ---

The New Humanity

Revision #1

Created 2024-01-01 18:40:11 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 18:44:27 UTC by whimsee